Health certificate for the import of carnivores (Carnivora) and bats (Chiroptera) into Switzerland/Сертифікат здоров'я для імпорту тварин ряду хижі (Carnivora) та рукокрилі (Chiroptera) до Швейцарії

Part I: Details of dispatched consignment /Частина I: Детальна інформація щодо відправленого вантажу

I.1. Consignor/Exporter* Відправник/ Експортер* Name/ Назва Address/Адреса Phone number/Номер телефону	I.2. Certificate reference number/ Ідентифікаційний номер сертифіката I.3. Central competent authority*/Центральний компетентний орган* I.4. Local competent authority/Місцевий компетентний орган
I.5. Consignee/Importer* Отримувач/ Імпортер* Name/ Назва Address/Адреса Phone number/Номер телефону	I.6. Operator responsible for the consignment/ Оператор, відповідальний за вантаж Name/ Назва Address/ Адреса Phone number/ Номер телефону
I.7. Country of origin*/ Країна походження* ISO Code/ Код ISO	I.8. Country of destination/Країна призначення **Switzerland**/ Швейцарія ISO Code/ Код ISO **CH**
I.9. Place of dispatch*/ Місце відправлення* Name/ Назва Address/ Адреса Phone number/ Номер телефону Approval number/Номер ухвалення	I.10. Place of destination*/ Місце призначення Name/ Назва Address/ Адреса Phone number/ Номер телефону Approval number/Номер ухвалення
I.11. Place of loading*/ Місце відвантаження*	I.12. Date and time of departure*/Дата та час відправлення*
I.13. Means of transport*/Транспорт* Airplane/ ☐ Vessel/ ☐ Railway/ ☐ Літак Судно Залізничні вагони Road vehicle/ ☐ Other/ ☐ Дорожній екіпаж Інший Identification/Ідентифікація:	I.14. Entry border inspection post*/ Вхідний прикордонний інспекційний пост* I.16. Accompanying documents/Супровідні документи Type/Number/ Вид/Номер
I.15.	
I.17. Container/Seal number/ Номер контейнера/пломби	I.18. Commodity code (HS code)* / Код товару (код HS) 0106.1900
I.19. Total number of packages/Загальна кількість упаковок	I.20. Quantity*/ Кількість* Total number/ Загальна кількість

I.21. Description of goods*/Опис товарів*

Quantity/ Кількість	Species (Scientific name) / Вид тварин (наукова назва)	Identification system/Система ідентифікації	Identification number/Ідентифікаційний номер	Age/Вік	Sex/Стать

* compulsory/ обов’язково для заповнення

Switzerland/Швейцарія **Carnivora/ Chiroptera**
Хижі/ Рукокрилі

Part II: Certification/ Частина II: Сертифікація

II. Health attestation*/ Підтвердження безпечності здоров'я тварин*	I.2. Certificate reference number/ Ідентифікаційний номер сертифіката:

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the animals herein described meet the following requirements/ Я, що нижче підписався офіційний лікар ветеринарної медицини, цим засвідчую, що вищезазначені тварини відповідають таким вимогам:

II.1. The animals were kept in captivity in the country of origin mentioned in box I.7. since birth or for at least six months before export/ Тварини утримувались у неволі в країні походження, зазначеній у графі I.7., з моменту народження або щонайменше за шість місяців до експорту.

II.2. The holding and the area within a 10 km radius around the holding are not under any restrictions with respect to animal health control measures and have been free of OIE-listed diseases that may be transmitted by the animals for at least 40 days before loading/ Щодо господарства та території в радіусі 10 км навколо господарства не встановлено ветеринарно-санітарних обмежень стосовно захворювань тварин та щонайменше за 40 днів до відвантаження були вільними від хвороб, що входять до списку МЕБ, які можуть передаватися тваринами.

II.3. The animals do not come from a holding or were in contact with animals from a holding on which rabies is currently present or suspected or has been present during the last six months/ Тварини не походять з господарства або не контактували з тваринами з господарства, яке на даний момент не є вільним від сказу, або щодо якого встановлено підозру на сказ, або яке не було вільним від сказу впродовж останніх шести місяців.

(1) II.4. In case of carnivores: The animals/ У випадку хижих: Тварини

(1) either were vaccinated against rabies at least 30 days and not more than one year before export/ або були вакциновані проти сказу щонайменше за 30 днів та не більше ніж за рік до експорту

Date of vaccination/Дата вакцинації: Vaccine/Вакцина: Lot No/Номер партії:

(1) or come from a country that is free of rabies and have not been vaccinated against rabies/ або походять з країни, вільної від сказу та не були вакциновані проти сказу.

II.5. The animals were examined at the place of origin within 24 hours before loading, were free from clinical evidence of infectious or contagious diseases or external parasites and fit for transport / Тварини були оглянуті у місці походження протягом 24 годин перед відвантаженням, не виявили клінічних ознак інфекційних чи заразних захворювань, або ектопаразитів та придатні для транспортування.

II.6. The vehicles, containers and all removable equipment for the transport of the animals were used for the first time or were cleaned and disinfected before loading / Транспортні засоби, контейнери та все змінне обладнання для транспортування тварин використовувалось вперше або були очищені та продезінфіковані перед завантаженням.

II.7. During transport to the place of loading and during transit to Switzerland the animals were not transported with animals that do not meet the criteria for export to Switzerland/ Під час транспортування до місця відвантаження та під час транзиту до Швейцарії тварин не перевозили з тваринами, які не відповідають критеріям щодо експорту до Швейцарії.

(1) *Delete as applicable/ Видалити за необхідності*

Notes/ Примітки

Part I/Частина I :

- Box I.2./Пункт I.2.: A separate certificate is to be provided for each consignment and the original must accompany the consignment to the border inspection post (BIP) in the EU or Switzerland. The period of validity is 10 days/ Кожний вантаж повинен супроводжуватись окремим сертифікатом, а оригінал повинен супроводжувати партію до вхідного прикордонного інспекційного посту в ЄС або Швейцарії. Термін дії - 10 днів
- Box I.11. / Пункт I.11.: Name of the city or place where the animals/products are loaded/ Назва міста або місця, де тварин / продукти було відвантажено

- Box I.16. / Пункт I.16.: CITES permit, airway bill etc. / Дозвіл CITES, транспортна накладна, тощо
- Box I.21/ Пункт I.21.: Individual identification must be used/ Має використовуватись індивідуальна ідентифікація

  Specify the identification system (such as tag, tattoo, microchip etc.). / Вкажіть систему ідентифікації (наприклад, вказати «бирка», «татуювання», «мікрочип», тощо).

  Age: Date of birth (dd/mm/yyyy) if possible/ Вік: Дата народження (дд / мм / рррр), за можливістю

  Sex (M = male, F = female, C = castrated) / Стать: вказати «M» (для самців), «F» (для самок), «C» (для кастрованих тварин)

Part II/Частина II :

The signature and the stamp must be in a different colour of that of the printing/ Колір підпису та печатки має відрізнятися від кольору іншого друкованого тексту.

Official veterinarian/ Офіційний лікар ветеринарної медицини:

Name (in capital letters) /
Прізвище (великими літерами) :

Qualification and title/
Кваліфікація та посада:

Address/Адреса:

Date/Дата:

Stamp/Печатка:

Signature/Підпис: